



CURSO LIBRE DE CH-ULISBOA

Online | Plataforma ZOOM

INTRODUCCIÓN A LA LENGUA EGIPCIA ANTIGUA

Egipcio medio-clásico | Sistema jeroglífico

(Clases en castellano o inglés)

Del 8 al 25 de febrero de 2021

Entre las 17h00 y las 19h00

Total de horas: 12

DOCENTE

ABRAHAM I. FERNÁNDEZ PICHEL

ORGANIZACIÓN

Abraham I. Fernández Pichel
Rogério Sousa

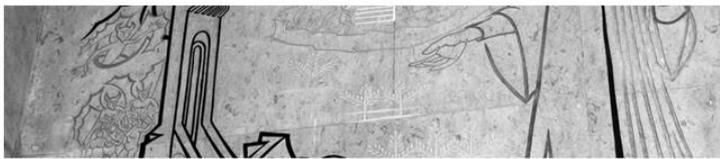
COORD. CIENTÍFICA

Abraham I. Fernández Pichel
Rogério Sousa

COORD. GENERAL

José Damião Rodrigues

Esta atividade é financiada por fundos nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., no âmbito dos projetos UIDB/04311/2020 e UIDP/04311/2020.



PRESENTACIÓN

El antiguo Egipto es una de las culturas, presentes o pretéritas, que un mayor interés despierta entre los/as especialistas y los/as aficionados/as. Sus vestigios materiales, sus ingentes construcciones arquitectónicas y sus numerosos textos en escritura jeroglífica, hierática o demótica, son algunas de las principales manifestaciones de esta civilización milenaria. Pero, ¿quién puede leer los textos escritos en las paredes de templos y tumbas, o en estatuas, estelas y en papiros? ¿cómo podemos interpretar la información que esta documentación nos aporta? En este curso, proponemos una introducción a la lengua egipcia antigua y a la literatura del antiguo Egipto. El/la estudiante aprenderá, de este modo, contenidos relativos a la gramática egipcia basándonos en textos del denominado “período clásico”, el Reino Medio (principios del II milenio a.C.) y de uno de sus sistemas de escritura, el sistema jeroglífico. Se traducirán así textos diversos extraídos de algunas de las principales obras de la literatura egipcia antigua, como el *Cuento del Naufragio*, el *Cuento de Sinube* o los *Cuentos del Papiro Westcar*, a la vez que trabajaremos con pasajes de textos en otros soportes: estelas funerarias y muros de templos, principalmente.

PÚBLICO

La formación INTRODUCCIÓN A LA LENGUA EGIPCIA ANTIGUA está abierta a estudiantes de todos los perfiles académicos, tanto en el ámbito de las letras y humanidades como en el de las ciencias. Se dirige, igualmente, a toda persona interesada por la civilización del Antiguo Egipto. No son necesarios conocimientos de lenguas antiguas. El ritmo progresivo de los aprendizajes planteados en las diferentes sesiones favorecerá la correcta adquisición de los contenidos.

PERFIL DEL DOCENTE

Abraham I. Fernández Pichel es licenciado en Historia (Universidad de Sevilla, España), en Egiptología y Máster en Historia Antigua por la Université Lyon II – Louis Lumière (Francia) y doctor en Egiptología por la Universität Tübingen (Alemania) desde 2017. Postdoc en el Centre Franco-Egyptien d'Études des Temples de Karnak (Luxor) y *faculty member* en la Université Montpellier III de 2017 a 2019, es actualmente miembro contractual del Centro de História da Universidade de Lisboa (Egiptología). Su campo principal de investigación son los textos religiosos egipcios de época greco-romana. Ha impartido docencia en Egiptología y lengua egipcia antigua en la Universidad de Sevilla durante 8 años y publicado los libros *Les hymnes au dieu Khnoum de la façade ptolémaïque du temple d'Esna* e *El conocimiento en los corpora funerarios de Reino Nuevo*. Ha editado varias monografías y publicado numerosos artículos especializados sobre historia, religión y lengua del antiguo Egipto.



PROGRAMA

Sesión 1 (lunes 8 de febrero 2021):

- Presentación del curso (aclaración de objetivos, contenidos, bibliografía);
- La lengua egipcia y las lenguas afroasiáticas;
- Características esenciales de la lengua egipcia: fases, cronología y sistemas de escritura;
- Tipos de fuentes literarias.

Sesión 2 (jueves 11 de febrero 2021):

- La lengua egipcia jeroglífica del “período clásico”;
- Dirección de lectura;
- Tipos de signos;
- Práctica de lectura;
- La literatura del período clásico.

Sesión 3 (lunes 15 de febrero 2021):

- El sustantivo y los pronombres en lengua egipcia;
- Prácticas de lectura.

Sesión 4 (jueves 18 de febrero 2021):

- Los adjetivos, adverbios y las preposiciones en lengua egipcia;
- Prácticas de lectura;
- Excursus: el trabajo de epigrafía y traducción en Egiptología. Ejemplos extraídos de los templos de Karnak;

Sesión 5 (lunes 22 de febrero 2021):

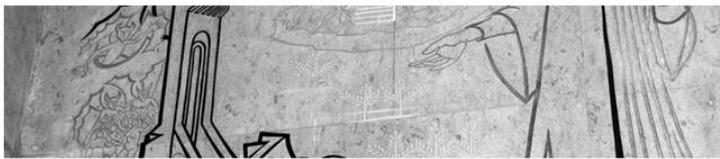
- Frases no verbales. Tipos y características;
- Prácticas de lectura.

Sesión 6 (jueves 25 de febrero 2021):

- Síntesis de contenidos y actividades de los contenidos planteados;
- Traduciendo un texto egipcio: pasajes escogidos de “El cuento del Náufrago”.

EVALUACIÓN

A lo largo del curso se entregarán diferentes prácticas para su realización por parte de los alumnos/as. Estas prácticas se corregirán en clase. Junto a estas, se entregarán sencillas actividades para casa, que serán corregidas en la sesión siguiente. Se requiere una participación activa de los alumnos/as en la corrección de estas actividades. De la misma manera, se entregará a cada alumno/a una breve bibliografía relativa a una de las grandes obras de la literatura clásica egipcia. Oralmente, los alumnos/as tendrán que presentar durante la sesión 2 un breve resumen de los aspectos principales de esta obra (5 minutos máximo).



BIBLIOGRAFÍA

- J.P. Allen, *Middle Egyptian. An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs*, Cambridge University Press, Madrid, 2000.
- M. Collier, B. Manley, *How to read Egyptian. A Step-by-Step Guide to Teach yourself*, British Museum Press, 1998.
- A. Erman, H. Grapow, *Wörterbuch der Aegyptischen Sprache* (5 Bänder), Akademie Verlag-Berlin, 1982.
- R.O. Faulkner, *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Griffith Institute Oxford, 1991.
- T. Ferreira Canhão, *O Conto do Náufrago. Um Olhar sobre o Império Egípcio. Análise histórico-filológica*, Lisboa, Centro de Historia da Universidade de Lisboa, 2012.
- P. Grandet, *Contes de l'Égypte ancienne*, Hachette Literature Paris, 1998.
- R.B. Parkinson, *The Tale of Sinuhe and Other Ancient Egyptian Poems 1940-1640 BC*, Claredon Press-Oxford, 1993.